VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/609

zo 17. marca 2023,

ktorým sa v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-242/19 opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, pokiaľ ide o spoločnosť Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 14 ods. 1,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Európska komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/73 ([2]) uložila antidumpingové clá na dovoz elektrických bicyklov (ďalej len „elektrické bicykle“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „napadnuté nariadenie“).

1.2. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie

(2) Spoločnosť Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd (ďalej len „spoločnosť Giant“ alebo „žiadateľ“) napadla napadnuté nariadenie na Všeobecnom súde Európskej únie (ďalej len „Všeobecný súd“). Všeobecný súd vyniesol 27. apríla 2022 rozsudok vo veci T-242/19 ([3]), pokiaľ ide o napadnuté nariadenie (ďalej len „rozsudok“).

(3) Všeobecný súd konštatoval, že Komisia nebola povinná stanoviť rozpätia podhodnotenia ceny a že bola oprávnená založiť svoju analýzu ujmy, a teda príčinnú súvislosť, na iných cenových javoch uvedených v článku 3 ods. 3 základného antidopingového nariadenia, ako sú významné zníženie cien výrobného odvetvia Únie alebo zabránenie zvýšeniu cien vo významnej miere. Všeobecný súd však vzhľadom na to, že Komisia vychádzala z výpočtu cenového podhodnotenia v kontexte článku 3 ods. 3, skonštatoval, že Komisia pri výpočte rozpätia podhodnotenia ceny žiadateľa nevykonala spravodlivé porovnanie, pretože v súvislosti s cenami výrobcov z Únie zohľadnila určité prvky, ktoré odpočítala z cien žiadateľa (alebo tieto prvky v súvislosti s predajom VPZ chýbali ([4]), keďže dotknutý výrobok ([5]) na nadväzujúcom trhu predával nezávislý kupujúci). Všeobecný súd uviedol, že zistená metodická chyba mala za následok zistenie podhodnotenia cien výrobného odvetvia Únie, ktorého význam alebo existencia sa riadne nepreukázali.

(4) Vzhľadom na význam, ktorý Komisia pripísala existencii cenového podhodnotenia v rámci svojho zistenia ujmy a vo svojom závere o príčinnej súvislosti medzi dumpingovým dovozom a uvedenou ujmou, Všeobecný súd konštatoval, že chyba vo výpočte cenového podhodnotenia bola dostatočná na to, aby vyvrátila analýzu Komisie týkajúcu sa príčinnej súvislosti, ktorej existencia je základným prvkom pre uloženie opatrení.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/73 zo 17. januára 2019, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 16, 18.1.2019, s. 108).
([3]) Vec T-242/19 Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd./Európska komisia, ECLI:EU:T:2022:259.
([4]) Výrobca pôvodného zariadenia.
([5]) Podľa vymedzenia v napadnutom nariadení.

(5) Všeobecný súd napokon skonštatoval, že bez ohľadu na analogické uplatnenie článku 2 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia na účely posúdenia existencie ujmy v zmysle článku 3 uvedeného nariadenia, nespravodlivá povaha porovnania zistená v druhej časti tohto žalobného dôvodu v každom prípade zneplatňuje analýzu Komisie podľa uvedených ustanovení ([6]).

(6) Všeobecný súd takisto poznamenal, že úroveň odstránenia ujmy sa stanovila na základe porovnania zahŕňajúceho vážený priemer dovoznej ceny vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky náležite upravenej o dovozné náklady a clá, ako bolo stanovené na účely výpočtu cenového podhodnotenia ([7]). V dôsledku toho sa uzniesol, že nemožno vylúčiť, že ak by nedošlo k metodickej chybe týkajúcej sa podhodnotenia cien žiadateľa, rozpätie ujmy výrobného odvetvia Únie by bolo stanovené na úrovni, ktorá by bola ešte nižšia ako úroveň stanovená v napadnutom nariadení a dokonca nižšia ako dumpingové rozpätie stanovené v uvedenom nariadení. V tom prípade by sa podľa článku 9 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia mala výška príslušného cla znížiť na úroveň, ktorá by bola primeraná na odstránenie danej ujmy ([8]).

(7) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Všeobecný súd zrušil napadnuté nariadenie v rozsahu, v akom sa týkalo spoločnosti Giant.

1.3. **Vykonanie rozsudku Všeobecného súdu**

(8) V článku 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné prijať nevyhnutné opatrenia, aby vyhoveli jeho rozsudkom. V prípade zrušenia aktu prijatého inštitúciami v kontexte administratívneho postupu, akým je v tomto prípade antidumpingové prešetrovanie, spočíva vyhovenie rozsudku Všeobecného súdu v nahradení zrušeného aktu novým aktom, v ktorom sa nezákonnosť zistená súdom odstráni ([9]).

(9) V súlade s judikatúrou Súdneho dvora môže byť postup nahradenia zrušeného aktu obnovený v konkrétnom bode, v ktorom došlo k nezákonnosti ([10]). To predovšetkým znamená, že v situácii, keď je akt, ktorým sa uzatvára administratívny postup, zrušený, nemá toto zrušenie nevyhnutne vplyv na prípravné akty, ako je napríklad začatie antidumpingového konania. V situácii, keď sa zruší napríklad nariadenie, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové opatrenia, to znamená, že po tomto zrušení je antidumpingové konanie stále otvorené, pretože akt, ktorým sa antidumpingové konanie uzatvára, už nie je súčasťou právneho poriadku Únie ([11]), s výnimkou prípadov, keď k nezákonnosti došlo v štádiu začatia konania.

(10) V tomto prípade Všeobecný súd zrušil napadnuté nariadenie z jedného dôvodu, konkrétne preto, lebo Komisia v analýze cenového podhodnotenia pri určovaní existencie významného podhodnotenia nevykonala spravodlivé porovnanie na rovnakej úrovni obchodu. Podľa Všeobecného súdu, pokiaľ ide o žiadateľa, táto chyba poznačila takisto analýzu príčinnej súvislosti a potenciálne aj rozpätie ujmy.

(11) Zostávajúce zistenia a závery v napadnutom nariadení, ktoré neboli napadnuté alebo ktoré boli napadnuté, ale neboli preskúmané Všeobecným súdom, zostávajú platné a nie sú ovplyvnené týmto opätovným otvorením ([12]).

([6]) Vec T-242/19 Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd./Európska komisia, ECLI:EU:T:2022:259, bod 126.

([7]) Vec T-242/19 Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd./Európska komisia, ECLI:EU:T:2022:259, bod 122.

([8]) Vec T-242/19 Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd./Európska komisia, ECLI:EU:T:2022:259, bod 123.

([9]) Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, ECLI:EU:C:1988:199, body 27 a 28 a vec T-440/20 Jindal Saw/Európska komisia, ECLI:EU:T:2022:318, bod 115.

([10]) Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, ECLI:EU:C:1998:533, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, ECLI:EU:C:2000:531, body 80 až 85; vec T-301/01, Alitalia/Komisia, ECLI:EU:T:2008:262, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisia, ECLI:EU:T:2011:209, bod 83.

([11]) Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, ECLI:EU:C:1998:533, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, ECLI:EU:C:2000:531, body 80 až 85.

([12]) Vec T-650/17, Jinan Meide Casting Co. Ltd, ECLI:EU:T:2019:644, body 333 – 342.

(12) V nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu Komisia 6. júla 2022 uverejnila oznámenie (ďalej len „oznámenie o opätovnom otvorení prešetrovania“), ktorým opätovne otvorila pôvodné prešetrovanie týkajúce sa dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“), ktoré viedlo k prijatiu napadnutého nariadenia, a to v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Giant, a s cieľom obnoviť prešetrovanie v bode, v ktorom došlo k nezrovnalosti ([13]).

(13) Opätovné otvorenie prešetrovania bolo rozsahom obmedzené na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu v súvislosti so spoločnosťou Giant.

(14) Komisia 6. júla 2022 takisto zaviedla registráciu dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v ČĽR vyrobených spoločnosťou Giant a vnútroštátnym colným orgánom nariadila, aby predtým, než rozhodnú o akýchkoľvek žiadostiach o vrátenie zrušených ciel, počkali na uverejnenie výsledku opätovného preskúmania v *Úradnom vestníku Európskej únie* (ďalej len „nariadenie o registrácii“) ([14]).

(15) Komisia informovala zainteresované strany o opätovnom otvorení prešetrovania a vyzvala ich, aby písomne oznámili svoje stanoviská a požiadali o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania.

(16) O vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania požiadala jedna zainteresovaná strana, spoločnosť Giant, a dostala príležitosť na vypočutie.

(17) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Giant aj združenie EBMA požiadali o vypočutie a príležitosť na vypočutie im bola poskytnutá.

(18) Žiadna zainteresovaná strana nepožiadala o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.4. **Procesné úkony na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu**

(19) Komisia po opätovnom otvorení prešetrovania zaslala výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a ich prepojeným obchodným spoločnostiam žiadosti o informácie.

(20) Všetci výrobcovia z Únie zaradení do vzorky doručili odpovede na tieto žiadosti o informácie.

(21) Komisia vykonala overovania na mieste podľa článku 16 základného antidumpingového nariadenia v priestoroch týchto spoločností:

— Accell Group (Heerenveen, Holandsko),

— Prophete GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbruck, Nemecko),

— Derby Cycle Holding GmbH (Cloppenburg, Nemecko),

— Koninklijke Gazelle NV (Dieren, Holandsko).

1.5. **Obdobie prešetrovania**

(22) Prešetrovanie sa vzťahuje na obdobie od 1. októbra 2016 do 30. septembra 2017 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahuje na obdobie od 1. januára 2014 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. **PRIPOMIENKY ZAINTERESOVANÝCH STRÁN TÝKAJÚCE SA OPÄTOVNÉHO OTVORENIA PREŠETROVANIA**

(23) Komisia dostala pripomienky týkajúce sa konkrétne opätovného otvorenia prešetrovania od spoločnosti Giant a dovozcu Rad Power Bikes NL.

([13]) Oznámenie o opätovnom otvorení antidumpingového a antisubvenčného prešetrovania v nadväznosti na rozsudky z 27. apríla 2022 vo veciach T-242/19 a T-243/19, pokiaľ ide o vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/73 a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/72, ktorými sa ukladajú opatrenia na dovoz elektrických bicyklov z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ C 260, 6.7.2022, s. 5).

([14]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1162 z 5. júla 2022, ktorým sa zavádza registrácia dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po opätovnom otvorení prešetrovania s cieľom vykonať rozsudky z 27. apríla 2022 vo veciach T-242/19 a T-243/19, pokiaľ ide o vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/73 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/72 (Ú. v. EÚ L 179, 6.7.2022, s. 38).

(24) Spoločnosť Giant tvrdila, že podľa článku 6 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia by sa v prípade konaní začatých podľa článku 5 ods. 9 prešetrovanie malo ukončiť do jedného roka vždy, keď je to možné. V každom prípade sa takéto prešetrovania vo všetkých prípadoch musia ukončiť do 15 mesiacov od ich začatia, v súlade so zisteniami podľa článku 8 záväzkami alebo v súlade so zisteniami podľa článku 9 konečným opatrením. Spoločnosť Giant okrem toho tvrdila, že v článku 5.10 Dohody o uplatňovaní článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „antidumpingová dohoda WTO“) sa stanovuje, že prešetrovania sa s výnimkou mimoriadnych okolností musia ukončiť do jedného roka a v žiadnom prípade nie neskôr ako do 18 mesiacov po ich začatí. Spoločnosť Giant tvrdila, že povinnú a absolútnu povahu lehôt stanovených v článku 5.10 antidumpingovej dohody WTO pri viacerých príležitostiach potvrdili Odvolací orgán a poroty WTO, a to najmä vo veci ES – zipsy, v ktorej Odvolací orgán WTO potvrdil, že podľa článku 5.10 sa prešetrovania musia ukončiť do 12 mesiacov alebo za mimoriadnych okolností najneskôr do 18 mesiacov ([15]), a vo veci Maroko – oceľ valcovaná za tepla (Turecko) ([16]), v ktorej porota rozhodla, že článok 5.10 nepripúšťa žiadne výnimky z dodržiavania lehôt stanovených v tomto ustanovení. Spoločnosť Giant ďalej tvrdila, že v oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania sa výslovne uznáva, že súčasné konanie je pokračovaním pôvodného prešetrovania, a keďže pôvodné antidumpingové prešetrovanie sa začalo 20. októbra 2017, aby sa dodržala povinná lehota v článku 6 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia, prešetrovanie sa muselo ukončiť do 20. januára 2019. Spoločnosť Giant následne tvrdila, že opätovné otvorenie pôvodného prešetrovania v júli 2022 viedlo k predĺženiu prešetrovania presahujúcemu povinnú lehotu na ukončenie prešetrovaní stanovenú v článku 6 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia a je takisto v rozpore s lehotami stanovenými v článku 5.10 antidumpingovej dohody WTO.

(25) Komisia v tejto súvislosti poznamenala, že podľa ustálenej judikatúry ([17]) sa lehota 15 mesiacov na ukončenie prešetrovania stanovená v článku 6 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia neuplatňuje na situácie, v ktorých sa konanie opätovne otvorí v nadväznosti na rozsudok súdu. Článok 6 ods. 9 sa preto vzťahuje len na pôvodné konania, a nie na konania, ktoré boli opätovne otvorené v nadväznosti na rozsudok o zrušení alebo neplatnosti. Veci Svetovej obchodnej organizácie, na ktoré sa odvoláva spoločnosť Giant, sa nezdajú relevantné, keďže nespochybňujú, že článok 510 antidumpingovej dohody WTO sa uplatňuje aj nad rámec pôvodných prešetrovaní. Toto tvrdenie sa preto zamieta.

(26) Spoločnosť Giant okrem toho tvrdila, že Komisia nie je oprávnená opätovne otvoriť pôvodné antidumpingové prešetrovanie, pokiaľ ide o spoločnosť Giant, keďže vecná chyba skonštatovaná Všeobecným súdom ovplyvnila nielen prešetrovanie v súvislosti so spoločnosťou Giant, ale aj celkové analýzy ujmy a príčinnej súvislosti, ktoré prinajmenšom čiastočne vychádzali zo zistení súvisiacich so spoločnosťou Giant. Spoločnosť Giant ďalej tvrdila, že na to, aby sa vyhovelo rozsudku Všeobecného súdu vo veci T-242/19, Komisia nebola oprávnená opätovne otvoriť pôvodné prešetrovanie, ale mala by zrušiť antidumpingové opatrenia uložené na elektrické bicykle v rozsahu, v akom sa týkali spoločnosti Giant. Spoločnosť Rad Power Bikes NL takisto tvrdila, že na základe zistení Všeobecného súdu sa od Komisie vyžaduje zrušenie uložených opatrení.

(27) Komisia s uvedenými tvrdeniami, podľa ktorých nebolo možné opätovne otvoriť prešetrovanie s cieľom napraviť nezákonnosť zistenú európskymi súdmi, nesúhlasila. Všeobecný súd totiž vo veci Jindal ([18]) konštatoval, že Komisia môže opätovne otvoriť prešetrovanie, obnoviť ho v bode, v ktorom došlo k nezákonnosti, napraviť nezrovnalosť a opätovne uložiť opatrenia počas obdobia uplatňovania sporného nariadenia, a to aj v prípade vecnej/metodickej chyby. Komisii takisto nebolo zrejmé, prečo by ktorékoľvek z ustanovení Svetovej obchodnej organizácie alebo judikatúra uvádzaná spoločnosťou Giant mali podporovať tvrdenia tejto spoločnosti, keďže sa nezaoberajú nápravou nezákonností po súdnom konaní.

([15]) Správa odvolacieho orgánu, ES – Zipsy, bod 611. Pozri aj správu odvolacieho orgánu vo veci USA – oceľ valcovaná za tepla (bod 73), v ktorej sa odvolací orgán vyjadril, že lehoty na ukončenie prešetrovaní stanovené v článku 5.10 „nariaďuje“ antidumpingová dohoda, a správu poroty vo veci USA – rezivo z mäkkého dreva V (bod 7.333), v ktorej porota tieto lehoty označila za „prísne“. Pozri aj správy poroty vo veci Ukrajina – osobné vozidlá, pozn. pod čiarou č. 277; EÚ – obuv (Čína), bod. 7.832; ES – losos (Nórsko), bod 7.802; USA – zákon z roku 1916 (Japonsko), bod 6.255.

([16]) Správa poroty vo veci Maroko – oceľ valcovaná za tepla (Turecko), body 7.72 a 7.74.

([17]) Spojené veci C-283/14, Eurologistik, a C-284/14, GLS, ECLI:EU:C:2016:57, bod 61.

([18]) Vec T-300/16: Jindal Saw a Jindal Saw Italia/Komisia.

(28) Okrem toho, ako sa vysvetľuje v oddieloch 3 a 4, Komisia v tomto opätovnom otvorení prešetrovania opravila metodickú chybu, ako vyžadoval Všeobecný súd vo svojom rozsudku vo veci T-242/19, tým, že revidovala výpočty cenového podhodnotenia spoločnosti Giant. Komisia takisto prepočítala úroveň odstránenia ujmy spoločnosti Giant, pričom napravila tú istú metodickú chybu. Vzhľadom na záver Všeobecného súdu, podľa ktorého táto otázka takisto ovplyvňuje zistenia týkajúce sa celkovej ujmy a príčinnej súvislosti, Komisia upravila svoju analýzu ujmy aj analýzu príčinnej súvislosti, ako sa vysvetľuje ďalej v oddieloch 3 a 4. Komisia sa preto domnievala, že jej revidované zistenia sú v plnom súlade s rozsudkom Všeobecného súdu vo veci T-242/19. Keďže revidované zistenia neviedli k odstráneniu, ale len k zníženiu úrovne cla, antidumpingové opatrenia uložené na elektrické bicykle v rozsahu, v akom sa týkajú spoločnosti Giant, nie je potrebné zrušiť. Komisia preto tieto argumenty zamietla.

(29) Spoločnosť Giant okrem toho tvrdila, že ak bude Komisia pokračovať v opätovne otvorenom prešetrovaní, musí opraviť aj všetky ostatné chyby, ktoré táto spoločnosť napadla na Všeobecnom súde. Spoločnosť Giant konkrétne tvrdila, že Komisia musí opraviť chyby vo svojich výpočtoch dumpingového rozpätia (vrátane jej tvrdenia týkajúceho sa THZ a posúdenia normálnej hodnoty). Spoločnosť Giant tvrdila, že sa nezaručilo spravodlivé porovnanie v súlade s článkom 2 ods. 10 základného antidumpingového nariadenia.

(30) Komisia tento argument zamietla. V závere Všeobecného súdu v bode 125 rozsudku vo veci T-242/19 Všeobecný súd skonštatoval, že nariadenie by sa malo zrušiť v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Giant, pretože metodická chyba zistená vo výpočte cenového podhodnotenia spôsobila spochybnenie zákonnosti napadnutého nariadenia, keďže vyvracala analýzu ujmy a príčinnej súvislosti Komisie. Súd nepovažoval za potrebné preskúmať alebo posúdiť podstatu žiadnych ďalších tvrdení, ktoré žiadateľ predložil. Ako sa uvádza v odôvodneniach 8 a 11, v článku 266 ZFEÚ sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné prijať nevyhnutné opatrenia, aby vyhoveli rozsudkom Všeobecného súdu, pričom ostatné zistenia a závery v napadnutom nariadení, ktoré neboli napadnuté alebo ktoré boli napadnuté, ale neboli preskúmané Všeobecným súdom, zostávajú v plnej miere platné. Keďže rozsah opätovne otvoreného prešetrovania nespočíva v revíznom prešetrení celej veci, ale v napravení konkrétnych chýb, ktoré zistil Všeobecný súd, Komisia nepovažovala za potrebné revízne prešetriť dumpingové rozpätie spoločnosti Giant.

(31) Spoločnosť Giant ďalej poukázala na to, že Komisia v pôvodnom ani v opätovne otvorenom prešetrovaní neposkytla v plnej miere informácie potrebné na to, aby bolo možné posúdiť, či sa vykonalo spravodlivé porovnanie vývozných cien spoločnosti Giant a vývozných cien výrobného odvetvia Únie. Spoločnosť Giant preto požiadala, aby Komisia v kontexte opätovne otvoreného prešetrovania poskytla príslušné informácie týkajúce sa predajných kanálov výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(32) Hoci Komisia trvala na svojom stanovisku týkajúcom sa dôvernosti konkrétnych podrobných údajov o predaji, ktorý uskutočnilo výrobné odvetvie Únie na trhu Únie, považovala za vhodné informovať spoločnosť Giant o týchto skutočnostiach: štyria výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predávali približne 46 % svojho objemu predaja prostredníctvom prepojených obchodníkov. Okrem priameho predaja uskutočňovaného výrobcami z Únie zaradenými do vzorky predávalo elektrické bicykle neprepojeným spoločnostiam celkom 10 prepojených obchodníkov. Priamy predaj preto predstavoval približne 54 % objemu predaja v Únii.

(33) Spoločnosť Giant tvrdila, že na rozdiel od toho, čo Komisia navrhovala vo svojom oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania, mala vykonať spravodlivé porovnanie cien dovážaných elektrických bicyklov a cien elektrických bicyklov predávaných výrobcami z Únie na trhu Únie. Tvrdila, že podľa článku 3 ods. 2 a 3 základného antidumpingového nariadenia má Komisia nespornú povinnosť vykonať takéto porovnanie cien, ktoré môže byť porovnaním cien dovážaných elektrických bicyklov a skutočných cien výrobného odvetvia Únie, s cieľom posúdiť vplyv predmetného dovozu na ceny. Pri spravodlivom porovnaní by sa malo brať do úvahy správne miesto, kde si predmetné predajné ceny konkurujú. Takisto by sa mali zohľadňovať rozdiely v tom, či išlo o predaj značkových výrobkov alebo predaj na úrovni VPZ.

(34) Komisia argumenty spoločnosti Giant a pripomienky v rozsudku Všeobecného súdu zohľadnila vo svojej revidovanej analýze cenového podhodnotenia, ujmy, príčinnej súvislosti a odstránenia ujmy a v zisteniach v oddieloch 3 a 4 v nasledujúcom texte.

(35) Spoločnosť Giant takisto poukázala na to, že v nariadení o registrácii sa výslovne uznáva, že „konečná výška záväzku na zaplatenie antidumpingového a vyrovnávacieho cla […] bude vychádzať zo zistení opätovného preskúmania“ ([19]), z čoho podľa spoločnosti Giant vyplýva, že prípadná konečná výška záväzku sa môže uplatňovať len na budúci dovoz, t. j. výrobky, ktoré vstupujú do voľného obehu po nadobudnutí účinnosti takýchto ciel. Spoločnosť Giant tvrdila, že toto stanovisko je podložené návrhom generálneho advokáta vo veci C-458/98 (IPS), ako aj stanoviskami, ktoré v minulosti vyjadrila sama Komisia ([20]). Spoločnosť Giant preto tvrdila, že akékoľvek prepočítané clá možno uložiť len na budúci dovoz elektrických bicyklov vyrobených spoločnosťou Giant, t. j. elektrických bicyklov, ktoré vstúpia do voľného obehu *po* uverejnení nariadení, ktorými sa opätovne ukladajú clá. Spoločnosť Giant ďalej tvrdila, že opätovné uloženie prepočítaných ciel voči minulému dovozu by bolo takisto v rozpore s povahou antidumpingových ciel, ktoré nie sú represívnymi opatreniami zameranými na kompenzáciu minulej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, ale sú prostriedkom na zamedzenie budúcej ujme ([21]).

(36) Súdny dvor opakovane konštatoval, že článok 10 ods. 1 základného antidumpingového nariadenia ([22]) nebráni v opätovnom uložení antidumpingových ciel na dovoz, ktorý sa uskutočnil počas obdobia uplatňovania nariadení vyhlásených za neplatné ([23]). V dôsledku toho, ako je vysvetlené v odôvodnení 14 nariadenia o registrácii, obnovenie administratívneho postupu a konečné opätovné uloženie ciel nemožno považovať za opatrenie, ktoré by bolo v rozpore s pravidlom neretroaktivity ([24]). Tvrdenie spoločnosti Giant, že nemožno opätovne uložiť clá na dovoz, ktorý vstúpil do voľného obehu pred uverejnením (budúceho) vykonávacieho nariadenia Komisie, bolo zamietnuté.

(37) Spoločnosť Rad Power Bikes NL sa vyjadrila, že dováža výrobky od iných čínskych vývozcov, ktoré sú podobné výrobkom dovážaným od spoločnosti Giant, a že na tento dovoz sa vzťahujú clá, ktoré boli vypočítané a uložené na základe príslušnej úrovne odstránenia ujmy. Preto tvrdila, že pri prepočte ciel uplatniteľných na spoločnosť Giant Komisia musí takisto revidovať a znížiť colné sadzby uplatniteľné na ostatných čínskych vývozcov, na ktorých sa vzťahujú clá, a to tých, ktorým sa udelili individuálne colné sadzby, ako aj ostatných spolupracujúcich čínskych vývozcov nezaradených do vzorky.

(38) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 30, rozsah opätovne otvoreného prešetrovania nespočíva v revíznom prešetrení ucelených zistení napadnutého nariadenia, ale vo vykonaní konkrétnych zistení Všeobecného súdu v rozsahu, v akom sa týkajú spoločnosti Giant. Súdny dvor nezrušil napadnuté nariadenie, pokiaľ ide o ostatných vyvážajúcich výrobcov. Komisia preto nepovažovala za potrebné ani vhodné revidovať svoje pôvodné zistenia v prípade ostatných čínskych vývozcov, na ktorých sa vzťahujú clá. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(39) Spoločnosť Giant vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií zopakovala svoje tvrdenia spochybňujúce zákonnosť opätovného uloženia revidovaných antidumpingových ciel pre spoločnosť Giant so spätnou účinnosťou, ako sa uvádza v odôvodnení 35. Keďže však neboli predložené žiadne nové argumenty, zamietnutie jej tvrdenia sa potvrdilo.

3. OPÄTOVNÉ PRESKÚMANIE ROZPÄTIA PODHODNOTENIA CENY V PRÍPADE SPOLOČNOSTI GIANT A ZISTENÍ O UJME

3.1. Stanovenie cenového podhodnotenia so zreteľom na spoločnosť Giant

(40) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Všeobecný súd zistil, že keďže Komisia vychádzala z výpočtu cenového podhodnotenia v kontexte článku 3 ods. 3 základného antidumpingového nariadenia, tým, že v súvislosti s cenami výrobcov z Únie zohľadnila určité prvky, ktoré však odpočítala od cien spoločnosti Giant (alebo neboli prítomné, pokiaľ ide o predaj VPZ), nevykonala pri výpočte rozpätia podhodnotenia ceny spoločnosti Giant spravodlivé porovnanie. Význam alebo existencia tohto cenového podhodnotenia preto neboli riadne preukázané.

([19]) Nariadenie o registrácii, odôvodnenie 22.
([20]) Vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, návrh generálneho advokáta Cosmasa, ECLI:EU:C:2000:138, bod 77.
([21]) Vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, návrh generálneho advokáta Cosmasa, ECLI:EU:C:2000:138, bod 76.
([22]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).
([23]) Vec C-256/16 Deichmann, ECLI:EU:C:2018:187, body 77 a 78, a vec C-612/16 C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 57.
([24]) Vec C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, bod 79, a vec C-612/16 C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 58.

(41) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 155 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2018/1012 ([25]) (ďalej len „predbežné nariadenie“), Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

— vážené priemerné predajné ceny štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky podľa druhu výrobku, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie a upravené na úroveň cien zo závodu, a

— zodpovedajúce vážené priemerné ceny dovozu, podľa druhu výrobku, od vyvážajúcich výrobcov v ČĽR zaradených do vzorky, účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF s príslušnými úpravami zohľadňujúcimi clá vo výške 6 % a dovozné náklady; ako sa uvádza v odôvodneniach 94 až 96 napadnutého nariadenia, v prípadoch, v ktorých predaj uskutočňovali prepojení obchodníci, sa vývozné ceny analogicky upravili v súlade s článkom 2 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia. Odpočítali sa predajné, všeobecné a administratívne náklady prepojeného obchodníka a zisk vzorky neprepojených dovozcov (9 % z predajnej ceny).

(42) Aby sa zaistilo spravodlivé porovnanie cien spoločnosti Giant a cien výrobcov z Únie, Komisia prepočítala rozpätie podhodnotenia ceny spoločnosti Giant tak, že upravila vážený priemer predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky uvedený v odôvodnení 41 v dvoch ohľadoch.

(43) Po prvé v prípadoch, v ktorých výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predaj uskutočňovali prostredníctvom prepojených obchodníkov, sa vykonal odpočet z predajnej ceny pre nezávislých zákazníkov (všetkých typov) s cieľom zohľadniť skutočné predajné, všeobecné a administratívne náklady dotknutého obchodníka a zisky vo výške 9 %. V prípade jedného výrobcu z Únie sa zistilo osobitné dojednanie podobné spracúvaniu za poplatok. V tomto prípade sa náklady dotknutého prepojeného obchodníka, ktoré sa týkali výrobných činností, neodpočítali. Úroveň zisku použitá pri tomto výpočte predstavuje tú istú úroveň zisku stanovenú na účely uplatňovania článku 2 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia v odôvodnení 109 predbežného nariadenia ([26]) v prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktorá sa vypočítala na základe spolupracujúcich neprepojených dovozcov.

(44) Po druhé v prípadoch, v ktorých bolo potrebné porovnať ceny na úrovni VPZ, sa vykonal ďalší odpočet vo výške 2,3 % od príslušných cien výrobného odvetvia Únie, aby sa zohľadnili náklady na koncepciu, uvádzanie na trh, výskum a vývoj. Tento odpočet bol stanovený tak, ako sa uvádza odôvodneniach 59 až 72 napadnutého nariadenia.

(45) Ďalšia úprava úrovne obchodu v súvislosti s konkrétnym typom zákazníka sa nepovažovala za potrebnú, pretože pri prešetrovaní sa zistilo, že medzi predajom obchodníkom a maloobchodníkom v Únii neexistuje žiadny konzistentný a zreteľný cenový rozdiel.

(46) Spoločnosť Giant vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií tvrdila, že porovnanie medzi jej vývoznými cenami a vývoznými cenami výrobného odvetvia Únie by sa malo vykonať v mieste prvého predaja neprepojenému zákazníkovi, bez úprav o predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na oboch stranách výpočtu. Spoločnosť Giant tvrdila, že Komisia tento prístup uplatnila pri vykonávaní rozsudku Všeobecného súdu vo veci Jindal. Tvrdila tiež, že použitím tejto metódy by sa dosiahlo spravodlivé porovnanie.

(47) Komisia pripomenula, že v prípade spoločnosti Jindal sa porovnanie medzi cenami vyvážajúceho výrobcu a výrobného odvetvia Únie uskutočnilo na úrovni neprepojených zákazníkov vzhľadom na osobitné okolnosti uvedeného prípadu, pri ktorom bol trh geograficky rozdelený a hospodárska súťaž prebiehala na úrovni verejných súťaží. Vykonávanie v každej veci prebieha na základe jej špecifických skutočností a okolností s ohľadom na daný konkrétny rozsudok. Spoločnosť Giant nevysvetlila, prečo by okolnosti v tomto prípade odôvodňovali rovnaký prístup ako vo veci Jindal a prečo je prístup Komisie v rozpore s rozsudkom súdu. Komisia ďalej poznamenala, že vývozné ceny v pôvodnom prešetrovaní boli podľa potreby upravené o predajné, všeobecné a administratívne náklady prepojených obchodníkov a o hypotetický zisk, a to v súlade s praxou Komisie analogicky uplatňovať rovnakú metodiku ako podľa článku 2 ods. 9 základného nariadenia. Tento prístup výslovne potvrdil Súdny dvor v rozsudku vo veci Hansol ([27]), keď zdôraznil, že spadá do širokej miery voľnej úvahy, ktorú má Komisia pri uplatňovaní článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

([25]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1012 z 17. júla 2018, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/671 (Ú. v. EÚ L 181, 18.7.2018, s. 7).

([26]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1012 z 17. júla 2018, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/671 (Ú. v. EÚ L 181, 18.7.2018, s. 7).

([27]) Rozsudok z 12. mája 2022, C-260/20 P, Hansol, bod 105.

(48) Spoločnosť Giant ďalej tvrdila, že alternatívne k tvrdeniu opísanému v odôvodnení 46 by Komisia mala v prípade predaja výrobného odvetvia Únie priamo maloobchodníkom odpočítať od predajných cien výrobcu z Únie navyše aj predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ktoré prináležia interným oddeleniam predaja.

(49) Komisia však pripomenula, že prístupom opísaným v odôvodneniach 42 až 45 sa zabezpečilo spravodlivé porovnanie tým, že vývozné ceny a ceny výrobného odvetvia Únie sa upravili rovnakým spôsobom pre tie isté predajné kanály použitím rovnakej metodiky. To znamenalo, že vývozné ceny aj predajné ceny výrobného odvetvia Únie boli upravené o predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ak sa predaj uskutočňoval prostredníctvom prepojených obchodníkov, zatiaľ čo priamy predaj upravený nebol. Úprava predajných cien výrobného odvetvia Únie pri priamom predaji, ako navrhuje spoločnosť Giant, by preto vytvorila asymetriu v neprospech výrobného odvetvia Únie oproti vývozným cenám spoločnosti Giant za jej zodpovedajúci predaj, pretože v prípade priameho predaja výrobného subjektu spoločnosti Giant v Číne sa žiadne takéto odpočty nevykonali. Zároveň by to bolo v rozpore s rozsudkom Všeobecného súdu z tých istých dôvodov asymetrie, na ktoré sa súd odvolával, keď rozhodol v prospech spoločnosti Giant. Komisia okrem toho poznamenala, že v náležitých prípadoch už boli vykonané ďalšie úpravy, pokiaľ ide o náklady na dizajn, uvádzanie na trh, ako aj náklady na výskum a vývoj, a úpravy na zohľadnenie úrovne obchodu, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 44 a 45, aby sa v súlade s rozsudkom zabezpečila úplná symetria medzi situáciou spoločnosti Giant a situáciou výrobného odvetvia Únie. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(50) Spoločnosť Giant ďalej tvrdila, že jej predaj VPZ by sa mal porovnať s predajnými cenami výrobného odvetvia Únie, od ktorých boli v náležitých prípadoch odpočítané predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.

(51) Komisia potvrdila, že práve tento prístup sa uplatnil.

(52) Výrobné odvetvie Únie vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií tvrdilo, že poskytnuté výpočty revidovaných cien výrobného odvetvia Únie nie sú správne z dôvodu metodiky použitej na zahrnutie dobropisov. Výrobcovia z Únie tvrdili, že to malo vplyv na výpočet čistých cien, ako aj na úpravy týkajúce sa predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku.

(53) Komisia posúdila, či revidovaná metodika, ktorú navrhli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, mala nejaký vplyv na rozpätia podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu. V dôsledku toho Komisia zrevidovala svoje výpočty, čo však nemalo významný vplyv na uvedené rozpätia. Revidované výpočty boli poskytnuté výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, pričom o skutočnosti, že výpočty boli revidované, boli 10. februára 2023 informované aj spoločnosť Giant a ostatné zainteresované strany. Stranám bola poskytnutá lehota na predloženie pripomienok.

(54) Výrobné odvetvie Únie vo svojich pripomienkach z 13. februára 2023 poukázalo na chybu vo výpočtoch dobropisov v prípade jedného výrobcu z Únie. Po oprave tejto chyby bolo rozpätie podhodnotenia ceny spoločnosti Giant 11,5 %. Nové výpočty boli poskytnuté všetkým zainteresovaným stranám 14. februára 2023 a strany dostali ďalšiu lehotu na predloženie pripomienok. Neboli doručené žiadne ďalšie pripomienky.

(55) Výrobné odvetvie Únie takisto vo svojich pripomienkach z 13. februára 2023 tvrdilo, že Komisia mala k dobropisom pristupovať tak, že mala vypočítať výšku predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku len na základe hodnoty zo závodu každej predajnej transakcie. Vzhľadom na to, že predajné, všeobecné a administratívne náklady boli vypočítané na jeden elektrický bicykel a ziskové rozpätie sa vypočítalo na základe fakturovanej hodnoty, sa však toto tvrdenie zamietlo.

(56) Výrobné odvetvie Únie počas vypočutia tvrdilo, že v prípade všetkého predaja, pri ktorom Komisia odpočítala zisk prepojeného dovozcu od predajných cien výrobného odvetvia Únie, bola miera zisku 9 % príliš vysoká, keďže bola oveľa vyššia ako cieľový zisk stanovený v pôvodnom prešetrovaní (4,3 %). Súčasťou tohto tvrdenia bolo aj vysvetlenie, že 9 % miera zisku nie je odôvodnená „žiadnymi informáciami v spise“ opätovne otvoreného prešetrovania. Spoločnosť Giant predložila pripomienku s cieľom vyvrátiť toto tvrdenie, v ktorej uviedla, že nie je vhodné meniť použitú mieru zisku, pretože neexistujú dôvody na zrušenie hypotetickej miery zisku vypočítanej v pôvodnom prešetrovaní.

(57) Miera cieľového zisku aj hypotetická miera zisku prepojeného dovozcu boli stanovené v pôvodnom prešetrovaní (na základe údajov v spise) a Všeobecný súd ich nepreskúmal ani nespomenul v rozsudku, ktorý viedol k opätovnému otvoreniu tohto prešetrovania. Komisia preto nie je povinná opätovne prešetriť túto záležitosť v rámci tohto vykonávania rozsudku. Okrem toho cieľový zisk (t. j. zisk, ktorý by mohlo výrobné odvetvie Únie dosiahnuť pri predaji na domácom trhu za bežných podmienok hospodárskej súťaže) a zisk obchodníka (hypotetická suma pokrývajúca zisk, ktorý bežne dosahuje dovozca) sú dva samostatné pojmy upravené rôznymi ustanoveniami základného nariadenia. Priame porovnanie týchto dvoch pojmov preto nie je vhodné a nie je ani relevantné, pokiaľ ide o stanovenie ktoréhokoľvek z oboch ziskových rozpätí. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(58) Výrobné odvetvie Únie takisto tvrdilo, že odpočítanie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku nie je opodstatnené vzhľadom na vzťah medzi dvoma výrobcami z Únie a ich prepojenými obchodníkmi. Konkrétne uviedlo, že pokiaľ ide o predaj uskutočnený prostredníctvom určitých obchodníkov, z predajnej ceny by sa nemali odpočítať žiadne predajné, všeobecné a administratívne náklady ani zisk, keďže daný výrobca fungoval na základe dohody o spracovaní. Výrobné odvetvie Únie na podporu svojho tvrdenia poskytlo dohody medzi príslušnými výrobnými a predajnými spoločnosťami.

(59) Výrobca, ktorý je uvedený aj v odôvodnení 43, mal osobitné dojednanie „podobné spracúvaniu za poplatok“. Komisia preskúmala presné podmienky tohto dojednania a dospela k záveru, že tu fungoval zmluvný výrobný systém, a nie dohoda o spracovaní, a že tak výrobca, ako aj prepojený obchodník mali predajné, všeobecné a administratívne náklady. Uvedená dohoda tiež preukázala zmluvný vzťah medzi prepojenými stranami. Komisia preto trvala na tom, že nie je vhodné úplne vylúčiť odpočítanie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku z cien predaja tohto výrobcu prostredníctvom prepojených strán. Komisia zohľadnila predajné, všeobecné a administratívne náklady súvisiace s tými nákladmi, ktoré zvyčajne vzniknú prepojenému obchodníkovi, a nie s nákladmi na funkcie bežne spojené s výrobcom. Dotknutý výrobca mal navyše aj predajné, všeobecné a administratívne náklady súvisiace s jeho priamym predajom. Komisia preto dospela k záveru, že predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk by sa mali od predajnej ceny prepojeného obchodníka odpočítať, a toto tvrdenie zamietla.

(60) V prípade druhého výrobcu výrobné odvetvie Únie takisto predložilo dohodu medzi výrobcom a prepojeným obchodníkom, aby podporilo svoje tvrdenie, že Komisia by nemala odpočítať predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk od predajných cien jeho prepojených obchodníkov. Spoločnosť Giant predložila protiargument, v ktorom uviedla, že prístup v prípade výrobného odvetvia Únie by mal byť rovnaký ako prístup uplatňovaný na spoločnosť Giant.

(61) Pri skúmaní tejto záležitosti Komisia konštatovala, že predložená dohoda týkajúca sa tohto druhého výrobcu takisto nie je dohodou o spracovaní, ale dohodou o výrobe medzi prepojenými stranami, v ktorej sa vymedzujú úlohy výrobcu a prepojeného obchodníka a ktorá obsahuje ďalšie ustanovenia, ako je metodika výpočtu transferových cien. Dohoda nepotvrdzovala, že počas OP pôvodného prešetrovania sa elektrické bicykle vyrábali na základe dohody o spracovaní alebo akéhokoľvek iného dojednania, ktoré by znamenalo, že nebolo vhodné odpočítať predajné, všeobecné a administratívne náklady od predajných cien prepojených obchodníkov. Uvedená dohoda v skutočnosti preukázala zmluvný vzťah medzi prepojenými stranami. Prepojený obchodník zároveň konal ako výrobca a predával elektrické bicykle na trhu priamo, ako aj prostredníctvom iných prepojených obchodníkov. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(62) Výrobné odvetvie Únie takisto tvrdilo, že predaj jedného výrobcu z Únie by sa mal upraviť smerom nahor alebo by sa nemal zohľadniť pri porovnávaní cien, pretože sa týkal predaja reťazcom supermarketov a online platformám, a nie iným typom maloobchodných zákazníkov.

(63) Komisia nepovažovala za vhodné takýto predaj vylúčiť, pretože vzorka výrobcov z Únie vybraná v pôvodnom prešetrovaní sa považovala za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie. Okrem toho sa v odôvodnení 45 potvrdilo, že ďalšie úpravy cien nad rámec tých, ktoré už boli vykonané, na zohľadnenie rôznych typov zákazníkov neboli vhodné.

(64) Výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že jeho predaj VPZ by sa nemal porovnávať s predajom na vývoz, pokiaľ sa nevykonala úprava príslušných cien s cieľom zabezpečiť spravodlivé porovnanie.

(65) Komisia poznamenala, že objem predaja VPZ výrobným odvetvím Únie bol veľmi nízky a väčšina takéhoto predaja sa nepoužila pri výpočtoch podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu, pretože nezodpovedal dovážanému druhu. Preto sa dospelo k záveru, že úprava na zohľadnenie predaja VPZ zo strany výrobného odvetvia Únie by sa nemala ďalej zvažovať, keďže by to nemalo významný vplyv na rozpätie podhodnotenia ceny a rozpätie predaja pod cieľovú cenu.

(66) To znamená, že revidované rozpätie podhodnotenia ceny počas pôvodného obdobia prešetrovania pre spoločnosť Giant na úrovni 11,5 % sa potvrdzuje.

3.2. **Stanovenie cenového podhodnotenia v súvislosti s ostatnými čínskymi vývozcami**

(67) Všeobecný súd vo veci T-242/19 konštatoval, že zistená metodická chyba, ktorá spôsobila, že Komisia nevykonala spravodlivé porovnanie pri výpočte rozpätia podhodnotenia ceny spoločnosti Giant, bude mať pravdepodobne vplyv aj na výpočet cenového podhodnotenia stanoveného v súvislosti s ostatnými vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky ([28]).

(68) Aby sa zaistilo spravodlivé porovnanie cien ostatných vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky a cien výrobcov z Únie, Komisia takisto prepočítala rozpätia podhodnotenia ceny ostatných vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, pričom zohľadnila otázky uvedené v odôvodneniach 41 až 44.

(69) Výsledkom porovnaní bolo v prípade dovozu od vývozcov zaradených do vzorky (vrátane spoločnosti Giant) priemerné rozpätie podhodnotenia ceny vo výške 17,1 %. Vzhľadom na revíziu rozpätia podhodnotenia ceny spoločnosti Giant, ktorá je vysvetlená v odôvodnení 53, sa tento údaj potvrdil na úrovni 17,0 %.

3.3. **Revidovaný záver o ujme**

(70) Komisia podotkla, že v nadväznosti na opravu metodickej chyby týkajúcej sa výpočtu cenového podhodnotenia, ktorú zistil Všeobecný súd vo veci T-242/19 ([29]), sa úrovne, o ktoré čínsky dovoz podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie, znížili v priemere na 17,0 %, ako sa uvádza v odôvodnení 69. Hoci sa úrovne cenového podhodnotenia znížili, dumpingový dovoz z ČĽR stále jednoznačne spôsoboval významné cenové podhodnotenie.

(71) Zistenia Komisie týkajúce sa ostatných ukazovateľov ujmy, ako sa uvádza v odôvodneniach 200 až 205 predbežného nariadenia a v odôvodneniach 141 až 156 napadnutého nariadenia, zostávajú v plnej miere platné.

(72) So zreteľom na revidované významné rozpätia podhodnotenia ceny uvedené v odôvodnení 70 a dôkazy o nepriaznivom vývoji takmer všetkých ukazovateľov ujmy vysvetlené v odôvodneniach 200 až 205 predbežného nariadenia a odôvodneniach 141 až 156 napadnutého nariadenia Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia.

4. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(73) Komisia ďalej preskúmala, či vzhľadom na revidované rozpätia podhodnotenia ceny v prípade dovozu od čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky stále existuje príčinná súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie.

(74) Aj napriek zníženiu rozpätia podhodnotenia ceny v prípade všetkých čínskych vývozcov zaradených do vzorky sa tým nezmenilo nič na skutočnosti, že dovoz od čínskych vývozcov zaradených do vzorky výrazne podhodnocoval predajné ceny výrobného odvetvia Únie. V dôsledku revidovaných rozpätí podhodnotenia ceny sa tak nezmenili pôvodné zistenia, ku ktorým Komisia dospela, týkajúce sa existencie príčinnej súvislosti medzi ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie, a dumpingovým dovozom z ČĽR, uvedené v odôvodnení 223 predbežného nariadenia a potvrdené v odôvodnení 168 napadnutého nariadenia.

([28]) Vec T-242/19, Giant Electric Vehicle Kunshan/Komisia, ECLI:EU:T:2022:259, bod 113.
([29]) Vec T-242/19, Giant Electric Vehicle Kunshan/Komisia, ECLI:EU:T:2022:259, bod 113.

(75) V dôsledku revidovaných rozpätí podhodnotenia ceny sa nezmenila ani analýza a zistenia týkajúce sa iných príčin ujmy uvedené v oddiele 5.2 predbežného nariadenia a oddiele 5.2 konečného nariadenia.

(76) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, Komisia dospela k záveru, že značná ujma bola výrobnému odvetviu Únie spôsobená dumpingovým dovozom z ČĽR a že ostatné faktory, posudzované jednotlivo alebo spoločne, nezmiernili príčinnú súvislosť medzi ujmou a dumpingovým dovozom.

5. OPÄTOVNÉ PRESKÚMANIE ROZPÄTIA UJMY SO ZRETEĽOM NA SPOLOČNOSŤ GIANT

(77) S ohľadom na pripomienky Všeobecného súdu v bode 123 rozsudku vo veci T-242/19 Komisia takisto prepočítala úroveň odstránenia ujmy spoločnosti Giant.

(78) V pôvodnom prešetrovaní Komisia určila úroveň odstránenia ujmy počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

— vážené priemerné cieľové ceny jednotlivých druhov výrobku štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie a upravené na úroveň cien zo závodu,

— zodpovedajúce vážené priemerné ceny dovozu, podľa druhu výrobku, od vyvážajúcich výrobcov v ČĽR zaradených do vzorky, účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF s príslušnými úpravami zohľadňujúcimi clá vo výške 6 % a dovozné náklady; v prípadoch, v ktorých sa predaj uskutočňoval prostredníctvom prepojených obchodníkov, sa vývozné ceny analogicky upravili v súlade s článkom 2 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia. Odpočítali sa predajné, všeobecné a administratívne náklady prepojeného obchodníka a zisk vzorky neprepojených dovozcov (9 % predajnej ceny) a

— v prípadoch, v ktorých vývozné ceny súviseli s predajom VPZ, sa cieľové ceny výrobného odvetvia Únie znížili o 2,3 %, aby odrážali náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky na výskum a vývoj a uvádzanie na trh, ktoré neboli zohľadnené v cenách predaja VPZ spoločnosti Giant.

(79) Aby sa zaistilo spravodlivé porovnanie medzi cenami spoločnosti Giant a cenami výrobcov z Únie, Komisia prepočítala úroveň odstránenia ujmy spoločnosti Giant tak, že upravila vážený priemer cieľových cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky uvedený v odôvodnení 78.

(80) V prípadoch, keď výrobcovia z Únie zaradení do vzorky uskutočňovali predaj prostredníctvom prepojených obchodníkov, sa vykonal odpočet od ceny pre nezávislých zákazníkov, aby sa zohľadnili skutočné predajné, všeobecné a administratívne náklady obchodníkov a zisky vo výške 9 %. Výška predajných, všeobecných a administratívnych nákladov sa líšila v závislosti od daného obchodníka. Náklady dotknutého prepojeného obchodníka, ktoré sa netýkali uvádzania výrobkov na trh, ale výrobných činností (ako napríklad plánovanie výroby a získavanie surovín) sa neodpočítali, pretože sa netýkali bežných funkcií prepojeného obchodníka, ktorý uvádza výrobky na trh Únie. Úroveň zisku použitá v tomto výpočte predstavuje úroveň zisku stanovenú v pôvodnom prešetrovaní pre spolupracujúcich neprepojených dovozcov.

(81) Ďalšia úprava na zohľadnenie úrovne VPZ/značky sa nepovažovala za potrebnú, keďže sa už vykonala táto úprava o 2,3 %.

(82) Ďalšia úprava úrovne obchodu v súvislosti s konkrétnym typom zákazníka sa nepovažovala za potrebnú, pretože pri prešetrovaní sa zistilo, že medzi predajom obchodníkom a predajom maloobchodníkom v Únii neexistuje žiadny konzistentný a zreteľný cenový rozdiel.

(83) Tvrdenia spoločnosti Giant a výrobného odvetvia Únie uvedené v ich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií v súvislosti s výpočtom podhodnotenia ceny v oddiele 3 sa vzťahujú rovnako aj na rozpätia predaja pod cieľovú cenu v tomto oddiele.

(84) So zreteľom na vybavené pripomienky zainteresovaných strán predstavuje rozpätie predaja pod cieľovú cenu pre spoločnosť Giant 13,8 %.

6. **KONEČNÉ OPATRENIA**

(85) Vzhľadom na závery, ku ktorým Komisia dospela v tomto opätovne otvorenom antidumpingovom prešetrovaní, by sa malo opätovne uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz dotknutého výrobku na úrovni nižšieho zo zistených rozpätí dumpingu a ujmy v súlade s pravidlom nižšieho cla.

(86) Treba poznamenať, že zároveň s antidumpingovým prešetrovaním sa vykonalo antisubvenčné prešetrovanie. Podľa článku 24 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ([30]) sa vzhľadom na používanie pravidla nižšieho cla a na skutočnosť, že konečné miery subvencie sú nižšie ako úroveň odstránenia ujmy, považuje za vhodné uložiť konečné vyrovnávacie clo na úrovni stanovených konečných mier subvencie a následne uložiť konečné antidumpingové clo až do príslušnej úrovne odstránenia ujmy.

(87) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takáto:

Konečné opatrenia

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Miera subvencie	Úroveň odstránenia ujmy	Vyrovnávacie clo	Antidumpingové clo
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	32,8 %	3,9 %	13,8 %	3,9 %	9,9 %

(88) Zrevidovaná úroveň antidumpingového cla sa uplatňuje bez akéhokoľvek časového prerušenia od nadobudnutia účinnosti predbežného nariadenia (konkrétne od 19. júla 2018) ([31]). Colným orgánom sa nariaďuje, aby vybrali príslušnú sumu z dovozu týkajúceho sa spoločnosti Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co. Ltd. a vrátili všetky sumy, ktoré sa v súlade s uplatniteľnými colnými predpismi doteraz vybrali nad rámec (konkrétne 10,8 %).

(89) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo opätovne uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov z ČĽR od vyvážajúceho výrobcu spoločnosti Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.

(90) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([32]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorá sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(91) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

([30]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55).

([31]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1012 z 17. júla 2018, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/671 (Ú. v. EÚ L 181, 18.7.2018, s. 7).

([32]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa od 19. júla 2018 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobených spoločnosťou Giant Electric Vehicle Kunshan Co., Ltd.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených spoločnosťou Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd. 9,9 % (doplnkový kód TARIC C383).

Článok 2

Akékoľvek konečné antidumpingové clo, ktoré spoločnosť Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd zaplatila podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/73 nad rámec konečného antidumpingového cla stanoveného v článku 1, sa vráti alebo odpustí.

Žiadosti o vrátenie alebo odpustenie sa predkladajú vnútroštátnym colným orgánom v súlade s platnými colnými predpismi. Akékoľvek sumy, ktoré boli vrátené v nadväznosti na rozhodnutie Všeobecného súdu vo veci T-242/19 Giant, musia orgány, ktoré ich vrátili, vymôcť až do výšky stanovenej v článku 1 ods. 2

Článok 3

Konečné antidumpingové clo uložené článkom 1 sa vyberie aj z dovozu registrovaného v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2022/1162, ktorým sa zavádza registrácia dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po opätovnom otvorení prešetrovaní s cieľom vykonať rozsudky z 27. apríla 2022 vo veciach T-242/19 a T-243/19, pokiaľ ide o vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/73 a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/72 ([33]).

Článok 4

Colným orgánom sa nariaďuje, aby prestali vykonávať registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2022/1162, ktoré sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. marca 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

([33]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/72 zo 17. januára 2019, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 16, 18.1.2019, s. 5).